

**Hoval****EG-Konformitätserklärung Déclaration de conformité CE Dichiarazione CE di conformità EC Declaration of Conformity**

4210583 / 01 - 02/16

Wir erklären hiermit, dass die Produkte

Par la présente, nous déclarons que les produits

Con la presente dichiariamo, che i prodotti

We hereby declare that the products

**Sole/Wasser Wärmepumpe
Wasser/Wasser Wärmepumpe****Pompe à chaleur saumure/eau
Pompe à chaleur eau/eau****Pompa di calore salamoia/acqua
Pompa di calore aqua/aqua****Brine to water heat pump
Water to water heat pump**

Thermalia® comfort (6) ¹⁾	Thermalia® comfort R (10)	Thermalia® dual H (35) ²⁾	Thermalia® twin H (13)
Thermalia® comfort (8) ¹⁾	Thermalia® comfort R (17)	Thermalia® dual H (50) ²⁾	Thermalia® twin H (19)
Thermalia® comfort (10) ¹⁾		Thermalia® dual H (70) ²⁾	Thermalia® twin H (22)
Thermalia® comfort (13) ¹⁾		Thermalia® dual H (90) ²⁾	
Thermalia® comfort (17) ¹⁾	Thermalia® dual (55) ²⁾		Thermalia® twin R (26)
	Thermalia® dual (70) ²⁾	Thermalia® twin (20)	Thermalia® twin R (42)
Thermalia® comfort H (5) ¹⁾	Thermalia® dual (85) ²⁾	Thermalia® twin (26)	
Thermalia® comfort H (7) ¹⁾	Thermalia® dual (110) ²⁾	Thermalia® twin (36)	
Thermalia® comfort H (10) ¹⁾	Thermalia® dual (140) ²⁾	Thermalia® twin (42)	

mit den folgenden europäischen
Richtlinien übereinstimmen:
(verantwortliche benannte Stelle)sont conformes aux directives
européennes suivantes:
(responsable organisme notifié)sono conformi alle seguenti direttive
europee:
(responsabile organismo notificato)are in conformity with the following
directives:
(responsible notified body)

Richtlinie 97/23/EG Druckgeräterichtlinie	Directive 97/23/CE Directive sur les équipements sous pression	Direttiva 97/23/CE Direttiva apparecchi in pressione	Directive 97/23/EC Pressure Equipment Directive
Einstufung des Fluids gemäss Artikel 13, Richtlinie 2014/68/EU	Classification du fluide conformément à l'article 13, Directive 2014/68/EU	Classificazione del fluido ai sensi dell'articolo 13, Direttiva 2014/68/EU	Classification of the fluid according to Article 13, Directive 2014/68/EU
Kategorie II	Catégorie II	Categoria II	Category II
Konformitätsbewertungsverfahren (Anhang III, Richtlinie 97/23/EG)	Procédure d'évaluation de conformité (Annexe III, Directive 97/23/CE)	Procedure di valutazione della conformità (Allegato III, Direttiva 97/23/CE)	Conformity Assessment Procedures (Annex III, Directive 97/23/EC)
Modul A1 (CE 0408 TÜV AUSTRIA SERVICE GMBH; Deutschstraße 10; 1230 Wien)			

Richtlinie 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie	Directive 2006/95/CE Directive sur le matériel électrique basse tension	Direttiva 2006/95/CE Direttiva bassa tensione	Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive
---	---	---	--

Richtlinie 2004/108/EG Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Directive 2004/108/CE Directive sur la compatibilité électromagnétique	Direttiva 2004/108/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica	Directive 2004/108/EC Directive on electromagnetic compatibility (EMC)
--	---	--	---

Richtlinie 2009/125/EG Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte	Directive 2009/125/CE Les exigences d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie	Direttiva 2009/125/CE Specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia	Directive 2009/125/EC Ecodesign requirements for energy- related products
--	--	--	--

Verordnung (EU) Nr. 813/2013 ¹⁾ Verordnung (EU) Nr. 641/2009	Règlement (UE) N° 813/2013 ¹⁾ Règlement (UE) N° 641/2009	Regolamento (UE) N. 813/2013 ¹⁾ Regolamento (UE) N. 641/2009	Regulation (EU) No 813/2013 ¹⁾ Regulation (EU) No 641/2009
--	--	--	--

Angewandte Normen und technische Spezifikationen	Normes appliquées et spécifications techniques	Norme applicate e specifiche tecniche	Applied standards and technical specifications
---	---	---------------------------------------	---

Berechnung/ Produktion/ Prüfung	Calcul/ Production/ Certification EN 378-1, EN 378-3, EN 378-4 ²⁾ EN 14511-1:2011, EN 14511-2:2011, EN 14511-3:2011, EN 14511-4:2011	Calcolo/ Produzione/ Certificazione	Calculation/ Production/ Certification
---------------------------------	---	-------------------------------------	--

Angewandte harmonisierte Normen	Normes harmonisées appliquées	Norme armonizzate applicate	Applied harmonised standards
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------

Richtlinie 97/23/EG	Directive 97/23/CE EN 378-2:2008+A2:2012, EN 14276-1:2006+A1:2011, EN 14276-2:2007+A1:2011	Direttiva 97/23/CE	Directive 97/23/EC
Richtlinie 2006/95/EG	Directive 2006/95/CE EN 60335-1, EN 60335-2-40, EN 62233	Direttiva 2006/95/CE	Directive 2006/95/EC
Richtlinie 2004/108/EG	Directive 2004/108/CE EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 ²⁾ EN 61000-3-11, EN 61000-3-12	Direttiva 2004/108/CE	Directive 2004/108/EC

Wir erklären, dass das bezeichnete
Produkt als selbständiges Gerät bei
bestimmungsgemässer Verwendung den
oben angeführten Normen, Richtlinien
bzw. technischen Spezifikationen
entspricht.Nous déclarons que, en cas d'utilisation
conforme à l'emploi prévu, le produit
désigné, à titre d'appareil autonome,
répond aux normes, directives et/ou
spécifications techniques mentionnées ci-
dessus.Noi dichiariamo che, in caso di utilizzo
conforme, il prodotto citato, inteso come
apparecchio autonomo, soddisfa le
norme, direttive e specifiche tecniche
sopra elencate.We declare that, in case of intended use,
the named product as an autonomous
equipment is in conformity with the above
listed directives, and standards
respectively technical specifications.Bei einer nicht mit uns abgestimmten
Änderung des Produktes, verliert diese
Erklärung ihre Gültigkeit. Die
Sicherheitshinweise in der
Dokumentation, Betriebs- und
Bedienungsanleitung sind zu beachten.En cas de modification du produit sans
notre accord, cette déclaration devient
caduque. Il y a lieu de tenir compte des
directives de sécurité mentionnées dans
la documentation, le mode d'emploi et les
instructions de service.Modifiche apportate al prodotto, non
concordate con noi, invalidano questa
certificazione. Le indicazioni in merito alla
sicurezza e il manuale d'uso devono
essere considerati.Changes on the product which are not
consulted by us, will invalidate this
declaration. The safety advices in the
documentation and user manual are to be
considered.**Hersteller
Fabricant
Produttore
Manufacturer**

Vaduz - 12.02.2016

**Hoval Aktiengesellschaft
Austrasse 70
FL-9490 Vaduz**Dipl.-Ing. Markus Telian, MSc
Director Research & Development Heating Technology Division